



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



(第三版)

日语会话 1

新世纪高职高专教材编审委员会 组编

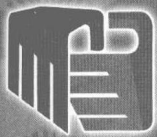
总主编 张鸿成 张明明 钱力奋

主 编 王 岚 刘敏芳

主 审【日】菅阳子



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS



“十二五”职业教育国家规划教材
经全国职业教育教材审定委员会审定



(第三版)

日语会话 1

新世纪高职高专教材编审委员会 组编

总主编 张鸿成 张明明 钱力奋

主 编 王 岚 刘敏芳

主 审【日】菅阳子



大连理工大学出版社
DALIAN UNIVERSITY OF TECHNOLOGY PRESS

图书在版编目(CIP)数据

日语会话. 1 / 王岚, 刘敏芳主编. — 3版. — 大连: 大连理工大学出版社, 2014. 7(2014. 12 重印)
新世纪高职高专应用日语专业系列规划教材
ISBN 978-7-5611-8646-6

I. ①日… II. ①王… ②刘… III. ①日语—口语—
高等教育—教材 IV. ①H369. 9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 024778 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84708943 传真: 0411-84701466

E-mail: dutp@dutp. cn URL: <http://www. dutp. cn>

大连永盛印业有限公司印刷

大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 185mm×260mm 印张: 10 字数: 231 千字

附件: 光盘 1 张

2008 年 4 月第 1 版

2014 年 7 月第 3 版

2014 年 12 月第 2 次印刷

责任编辑: 庄晓红

责任校对: 张杰安

封面设计: 张莹

ISBN 978-7-5611-8646-6

定 价: 32.00 元

新世纪高职高专应用日语专业系列规划教材

编审委员会

总主编

张鸿成 张明明 钱力奋

委 员 (以姓氏笔画为序)

陆静华

张明明

张鸿成

张雪娜

邱根成

项杏林

钱力奋

梁 雁

总序

让理性认知的光芒普照大地

“所谓教材建设,就是建立在教学实践基础上的教材不断深化、不断完善的过程。”这是我们自投身高职教材建设时起,为了探索做好高职教材有效方法给出的定义。十几年来,它见证了我们作为高职教材建设推动主体的出版者团队的心路历程、成长历程。

早在世纪之初的2001年,我们就有幸比别人更早、更确切、更坚定不移地看到了高等教育变革的一线曙光,这就是高等职业教育变革将会而且注定会给整个高等教育变革带来重大影响。这一信念清晰地记录在了我们多数高职教材一直沿用至今的总序上:

“高等职业教育的崛起,既是高等教育体制变革的结果,也是高等教育体制变革的阶段性表征。它的进一步发展,必将极大地推进中国高等教育体制变革的进程。作为一种应用型人才培养的高等教育,它从专科层次起步,进而应用本科教育、应用硕士教育、应用博士教育……当应用型人才培养的渠道贯通之时,也许就是我们迎接中国高等教育体制变革的成功之日。”

这一信念同时也强烈地唤醒了我们沉寂已久的社会责任意识,并以极大的热忱义无反顾地投身于推动高职教育变革的历史进程:“以推动高职教育变革为己任,通过推动高职教材建设推动高职教育变革”成了我们此后始终不渝的追求。

正是由于这样的信念与追求,才使我们从零起步,逐步凝聚成万众一心、和谐向上、以推动高职教育变革为己任的优秀高职教材建设团队。

正是由于这样的信念与追求,才使我们宁可忍受长达六年之久无盈利回报,也要让更多的教材问世,创造了持续、稳定、快速增长的高职教材建设奇迹。

正是由于这样的信念与追求,才使我们顶住了逐利诱惑,让理性和智慧的光芒照耀我们一路前行,相继完成了能将每一种教材都做成经典范本的教材建设理念及基于一体化战略合作的市场运行模式等诸多创新。

我们欣喜地看到,我们当年对高职教育变革未来发展趋势的预见,正在变成现实;我们在通过推动高职教材建设推动高职教育变革的进程中所做出的贡献和取得的成就,已经有目共睹。

我们并未就此止步,因为我们深切地意识到,高职教育变革的目标远未达成,改革尚处于局部探索或个性化推进阶段,尤其是高职教育变革的路径还迟迟不能贯通。由信念与追求所积聚的忧患及能量,再一次指引我们冲破重重迷雾,探索出能够直达教改目标的有效路径,这就是构建以实践课程体系为基础的专业课程体系。

专业课程体系构建的基本原理就是,首先按照社会用人单位对专业人才初始专业实践能力需求,借助在院校教学范围内能够借助的有效的实践教学手段,构建出专业实践课程体系,而后以专业实践课程体系为依据,整合专业理论课程体系。

关于专业课程体系构建原理的科学性,我们在此不作赘述,有兴趣者可参见我们这些年来陆续整理的相关文件或资料。我们应该关注的是,它对外语类专业也是普遍适用的吗?回答是肯定的,这一从非外语类专业得出并获得普遍认同的专业课程体系

构建原理,也同样适用于外语类专业的情形。

就高职外语类专业而言,能够满足社会用人单位初始需求的专业能力由两部分构成:专业外语沟通能力和专业涉外业务能力。其中,专业外语沟通能力又分为听、说、读、写、译等专业外语实际应用能力和对它的理解即理论认知能力;专业涉外业务能力也要分为专业涉外业务操作能力和专业涉外业务认知能力。我们不难证明,无论是专业外语沟通能力还是专业涉外业务能力,都可以分为“知其然”和“知其所以然”两个层面。前者为实际应用层面,后者为理论认知层面。

从满足社会用人单位对高职外语类专业人才能力需求的角度分析,实际应用层面的能力形成将耗去我们能够用于专业教学的绝大部分时间,而能够明确用于“知其所以然”的理论教学时间必然会相对有限,个别非专门阐述原理不能形成实际专业能力的课程则另当别论。因此,高职外语类专业构建专业课程体系理应以实践课程体系为主导;理论课程体系部分,或者更确切地说是必要的原理部分,则应有机地、恰到好处地融入实践课程体系中讲述,以有效促进实际应用能力的形成。在这种情形下,理论课程体系部分将退居从属地位,专业课程体系将会表现为前述基本形式的简化形式,即主要表现为实践课程体系。

与其他类别如文管类、工科类专业相比,外语类专业课程体系的构建,其主体部分也更像在这些专业情形下的实践课程体系。这是因为,这些专业在构建实践课程体系时,考虑到教学效果的最大化,也会直接或间接如通过一体化教学等将必要的原理或理论相应地融入实践教学过程。

因此,在无论是专业外语沟通能力还是专业涉外业务能力都主要以实际应用能力为主的高职外语类专业,同时探索出能够有效实现专业外语沟通能力的实践课程体系和专业涉外业务能力的实践课程体系构建的有效路径,就是至关重要的。

需要明确的是,科学的专业实践课程体系既不是一般意义上的专业教学软件或教学资源的大量堆积,也不是个性化专业实践教学成果的简单集成,而是借助现有的实践教学条件,按照明确的实践教学培养目标,通过科学论证、设计、开发、测试等程序完成的专业实践教学整体解决方案,是专业实践教学科学、合理、有效的体系构建。外语类专业实践课程体系建成后,再根据需要和可能有机地融入原理或理论部分相关内容,外语类专业课程体系的科学构建就初步完成。

按照这一路径整合构建的外语类专业课程体系,通过教学过程的有效组织和一体化实施,既能最大限度地提升外语类专业人才培养效果,又能有效避免专业教学安排的主观随意性,同时也有助于体系构建的改进完善,再经过与社会实践过程的验证程序对接,就能逐步使专业教改目标趋于极致,直至最终完成。

专业课程体系不是一个新概念,但如此构建完成的专业课程体系,却已经赋予了其全新的、明确的、科学的含义。

这是理性认知的结晶,也是信念与追求的结晶。

我们坚信不疑:理性认知的光芒终将普照大地!

大连理工大学出版社

2014年2月

前言

《日语会话》(第三版)是“十二五”职业教育国家规划教材,也是新世纪高职高专应用日语专业系列规划教材之一。

随着中国改革开放的不断深入,我国与世界各国在政治、经济、文化等各领域的交流也越来越多,特别是与日本之间的经济贸易往来与文化交流也与日俱增。日语作为一种交流的语言媒介,已经广泛应用于日常生活交际、商务谈判、旅游等许多领域中。在这样的大背景下,高职高专的商务日语专业应运而生,开办此专业的高职院校逐年增加,至今已为社会培养了数届毕业生,他们在各行业领域的出色的专业语言技能得到了社会的认可。遗憾的是,高职高专的日语专业至今还没有一套合适的日语教材,这给培养高职高专更优秀的日语专业人才带来了诸多不便。

为了满足高职高专院校对一套好的日语教材的迫切需要,我们组织了新世纪高职高专应用日语专业系列规划教材的编写。

《日语会话》系列教材采用了大量的场景会话与练习,着重培养学生的会话能力,结合高职高专学生的特点,对会话中出现的语法加以简单易懂的解说,并在解说中举出了相应的例句。

实用性强是《日语会话》系列教材的主要特色之一。我们将一般教科书中难以接触到的口语表达方式给予了充分的重视,使日常口语中经常出现的省略、音便、倒装等现象都得到了自然的、集中的表现。

本着“学一点,会一点,用一点”的原则,引导学生大量地开口练习,以攻克开口说日语这一难关。因此,在编写《日语会话》时,我们安排了大量的练习,学生们可根据每课的不同要求进行操练,避免死记硬背或者自己随意编写会话进行操练。学生们可通过练习来培养自己开口讲日语的能力和应付不同场面的交际能力。

《日语会话》(第二版)系列教材出版以后,受到高职高专院校广大师生的普遍好评,同时我们广泛搜集了使用院校的建议和意见,对上一版教材做了修订。修订的新版教材主要是加入了情景对话。目的是加强师生之间以及学生与学生之间的互动,进行会话练习。这是外语学习中广泛采用且行之有效的教学方法。另外,根据高职高专的实际情况,对第二版教材中的会话内容进行了适当的调整和删减。

本系列教材共三册,每一册建议学时为4学时/周×16周。每册教材共有15课,每课由四个部分组成,即会话、单词、解说和练习。每课的会话中有5~6个小会话,练习由练习A、练习B和练习C组成,教材最后还附有单词索引。

本教材在编写过程中得到了上海建桥学院日语教研组的大力协助,东北财经大学

日籍专家菅阳子老师对教材内容做了修订,在此深表谢意。

为方便教师更好地开展立体化教学,本教材附赠MP3光盘。电子教参请登录教材服务网站下载。

尽管编者倾心而作,但书中难免有不尽如人意之处,敬请各相关高职高专院校师生和读者在使用本教材的过程中给予指正,并将意见及时反馈给我们。

编者

2014年2月

所有意见和建议请发往:dutpwy@163.com

欢迎访问教材服务网站:<http://www.dutpbook.com>

联系电话:0411-84707604 84706231

目次

第1課	あいさつ	1
第2課	いまなんじ 今何時ですか	10
第3課	り 李さんのいちにち	20
第4課	でんわ 電話はどこにありますか	30
第5課	かわいい 可愛いキーホルダー	38
第6課	いくらですか	46
第7課	でんわ 電話	56
第8課	しょくじ 食事	64
第9課	わたし かぞく 私と家族	73
第10課	くにくらべ お国比べ	82
第11課	びょうき 病気	92
第12課	はじ めて あう 初めて会う	102
第13課	めんせつ う 面接を受ける	113
第14課	たべもの 食べ物	123
第15課	おくもの しゅうかん 贈り物の習慣	131
索引		141

第 1 課

あいさつ

1

会話 I

やまだ はじ やまだ
山田: 初めまして、山田です。どうぞよろし
くお願ひします。

り はじ り
李: 初めまして、李です。こちらこそよろ
しくお願ひします。

やまだ り く
山田: 李さん、お国はどちらですか。

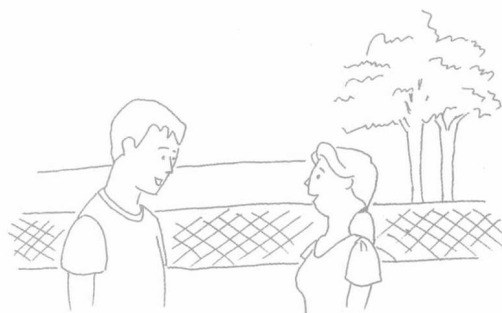
り ちゅうごく
李: 中国です。

やまだ ちゅうごく き
山田: 中国のどちらから来ましたか。

り ぺきん き
李: 北京から来ました。

やまだ がくせい はたら
山田: そうですか。学生ですか。それとも働いていますか。

り がくせい にほんごがっこう かよ
李: まだ学生です。日本語学校に通っています。



会話 II

さとう
佐藤: おはようございます。

ちよう
張: おはようございます。

さとう ちよう しょうかい わたし ともだち
佐藤: 張さん、ご紹介します。こちらは私の友達で、マリーさんです。

まりー はじ
マリー: 初めまして、マリーです。どうぞよろしく。

ちよう はじ じん
張: 初めまして、どうぞよろしく。マリーさんはアメリカ人ですか。

まりー じん
マリー: いいえ、アメリカ人ではありません。フランス人です。

会話 III

もりかわ ひさ げんき
森川：お久しぶりですね。お元気ですか。

おう
王：おかげさまで、元気です。森川さんは？

もりかわ あいか げんき
森川：ええ、相変わらず、元気ですよ。

会話 IV

もりかわ
森川：こんにちは。

さとう
佐藤：こんにちは。

もりかわ てんき
森川：いいお天気ですね。

さとうほんとう てんき
佐藤：ええ、本当にいいお天気ですね。

もりかわ で
森川：お出かけですか。

さとう
佐藤：ええ、ちょっとそこまで。



会話 V

あさ
(朝)

り
李：おはようございます。

てんちよう
店長：おはよう。

かえ
(帰りに)

り てんちよう さき しつれい
李：店長、お先に失礼します。

てんちよう くろう
店長：ご苦労さま。

り さき しつれい
李：みなさん、お先に失礼します。

どうりよう つか
同僚：お疲れさまでした。



単語

山田(やまだ)	①	[专]	山田
国(くに)	①	[名]	国家;故乡
佐藤(さとう)	①	[专]	佐藤
紹介(しょうかい)	①	[名・他サ]	介绍
友達(ともだち)	①	[名]	朋友,友人
森川(もりかわ)	②	[专]	森川
久しぶり(ひさしぶり)	①⑤	[名・形动]	好久,许久
元気(げんき)	①	[名・形动]	健康,精力
相変わらず(あいかわらず)	①	[副]	依旧,照旧
天気(てんき)	①	[名]	天气;晴天
店長(てんちょう)	①	[名]	店长
帰り(かえり)	③	[名]	回家;归途
お先(おさき)	①	[名]	先,占先
失礼(しつれい)	②	[名・自サ]	失礼,对不起

解説

一 「それとも」

「それとも」是接续词,用于问句,表示二者选一。

- お茶ちやですか。それともコーヒーですか。/要茶还是咖啡?
- 学生がくせいですか。それとも会社員かいしゃいんですか。/是学生还是公司职员?

二 日本人经常把天气作为寒暄的话题。

- いいお天気てんきですね。/天气真好啊。
- 寒いさむいですね。/真冷啊。
- 蒸し暑あついですね。/真闷热啊。
- よく降ふりますね。/经常下雨啊。
- 嫌いやな天気てんきですね。/讨厌的天气啊。

三

「ご苦労さま」与「お疲れさまでした」

是工作结束时常用的客套话,「ご苦労さま」一般是上级对下级使用的,「お疲れさまでした」一般是下级对上级使用的。

四

「で」接体言表示并列

- 私は留学生で、中国人です。/我是留学生,是中国人。
 ○佐藤さんは日本人で、会社員です。/佐藤是日本人,是公司职员。
 ○彼女は私の妹で、真理子です。/她是我妹妹真理子。



有关国名/人和日本人的姓氏的词语

国		国家	~人		~人
中国	①	中国	中国人	④	中国人
日本	②	日本	日本人	④	日本人
韓国	①	韩国	韓国人	④	韩国人
アメリカ	①	美国	アメリカ人	④	美国人
イタリア	①	意大利	イタリア人	④	意大利人
スペイン	②	西班牙	スペイン人	④	西班牙人
フランス	①	法国	フランス人	④	法国人
インド	①	印度	インド人	③	印度人
イギリス	①	英国	イギリス人	④	英国人
ロシア	①	俄罗斯	ロシア人	③	俄罗斯人
ベトナム	①	越南	ベトナム人	④	越南人
マレーシア	②	马来西亚	マレーシア人	⑤	马来西亚人
シンガポール	④	新加坡	シンガポール人	⑥	新加坡人
タイ	①	泰国	タイ人	②	泰国人
ドイツ	①	德国	ドイツ人	③	德国人
ブラジル	①	巴西	ブラジル人	④	巴西人
オーストラリア	⑤	澳大利亚	オーストラリア人	⑦	澳大利亚人
インドネシア	④	印度尼西亚	インドネシア人	⑥	印度尼西亚人

常見日本人的姓氏

鈴木(すずき) ①	高橋(たかはし) ②	松本(まつもと) ①
山田(やまだ) ①	加藤(かとう) ①	中村(なかむら) ①
木村(きむら) ①	田中(たなか) ①	中山(なかやま) ①
渡辺(わたなべ) ①	佐々木(ささき) ①	吉田(よしだ) ①
佐藤(さとう) ①	林(はやし) ①	伊藤(いとう) ①
山本(やまもと) ①	小林(こばやし) ①	石井(いしい) ①
吉村(よしむら) ②	工藤(くどう) ①	中島(なかじま) ①
阿部(あべ) ①	橋本(はしもと) ①	藤森(ふじもり) ②

練習 A お置き換えなさい。

1 例のように話しましょう。

例: 山田 李

A: はじめまして、山田です。どうぞよろしく。

B: 李です。はじめまして、どうぞよろしく。

- | | | | |
|--------|----|--------|------|
| (1) 加藤 | 王 | (2) キム | 高橋 |
| (3) 藤森 | ラオ | (4) 橋本 | マルシア |
| (5) 山下 | 陳 | | |

2 例のように話しましょう。

例: スミス イギリス

A: スミスさん、お国はどちらですか。

B: イギリスです。

- | | | | |
|---------|------|----------|------|
| (1) ラオ | タイ | (2) マルシア | ブラジル |
| (3) パク | 韓国 | (4) ビビアン | イタリア |
| (5) リオナ | ベトナム | | |

3 例のように話しましょう。

例：佐藤 加藤

A: こんにちは。佐藤さんですか。

B: いいえ、佐藤じゃありません。加藤です。

A: あっ、どうもすみません。

- | | | | |
|--------|-----|----------|------|
| (1) 吉田 | やまだ | (2) マルシア | マリア |
| (3) 李 | ご | (4) 山中 | やまもと |
| (5) 張 | しょう | | |

4 例のように話しましょう。

例：銀行

A: こんにちは。

B: こんにちは。

A: いいお天気ですね。

B: ええ、そうですね。

A: お出かけですか。

B: ええ、ちょっと銀行まで。

- | | |
|---------|----------|
| (1) 駅 | (2) スーパー |
| (3) 郵便局 | (4) デパート |
| (5) 図書館 | |

5 例のように話しましょう。

例：マリア アメリカ人

A: マリアさんはアメリカ人ですか。

B: はい、アメリカ人です。

B: いいえ、アメリカ人ではありません。

- | | | | |
|----------|-------|----------|-------|
| (1) マルシア | ブラジル人 | (2) ビビアン | イタリア人 |
| (3) パク | 韓国人 | (4) スミス | イギリス人 |

(5)アリ インド人^{じん}

6 例のように話^{はな}しましょう。

例: 王^{おう} 山田^{やまだ}

A: 王^{おう}さん、ご紹^{しょうかい}介^{かい}します。こちらは山田^{やまだ}さんです。

B: おはようございます。山田^{やまだ}です。どうぞよろしくお願^{ねが}いします。

C: 王^{おう}です。どうぞよろしくお願^{ねが}いします。

- | | | | |
|-------------------------------------|------|------------------------------------|----|
| (1) 山 ^{やま} 中 ^{なか} | スミス | (2) 佐 ^さ 藤 ^{とう} | ルシ |
| (3) 李 ^り | マルシア | (4) 田 ^た 村 ^{むら} | パク |
| (5) 山 ^{やま} 本 ^{もと} | ビビアン | | |

7 例のように話^{はな}しましょう。

例: 李^り 荷物^{にもつ}

A: これは李^りさんのお荷物^{にもつ}ですか。

B: いいえ、私^{わたし}の荷物^{にもつ}じゃありません。

A: 李^りさんのお荷物^{にもつ}はどれですか。

B: あれです。

- | | | | |
|------------------------------------|-------------------|------------------------------------|-----|
| (1) 伊 ^い 藤 ^{とう} | 辞書 ^{じしょ} | (2) 王 ^{おう} | かばん |
| (3) 吉 ^{よし} 田 ^だ | 雑誌 ^{ざっし} | (4) 佐 ^さ 藤 ^{とう} | バイク |
| (5) 加 ^か 藤 ^{とう} | 傘 ^{かさ} | | |

8 例のように話^{はな}しましょう。

例: 李^り 学^{がく}生^{せい} 会^{かい}社^{しゃ}員^{いん}

A: こんにちは。李^りさんですか。

B: はい、李^りです。

A: 李^りさんは学^{がく}生^{せい}ですか、それとも会^{かい}社^{しゃ}員^{いん}ですか。

B: 学^{がく}生^{せい}です。

- | | | |
|----------------------|--|---|
| (1) 張 ^{ちやう} | 中 ^{ちゆう} 国 ^{ごく} 人 ^{じん} | 韓 ^{かん} 国 ^{ごく} 人 ^{じん} |
|----------------------|--|---|

(2) ビビアン	イタリア人 ^{じん}	フランス人 ^{じん}
(3) 王 ^{おう}	大学生 ^{だいがくせい}	大学院生 ^{だいがくいんせい}
(4) 林 ^{はやし}	日本人 ^{にほんじん}	中国人 ^{ちゅうごくじん}
(5) 木村 ^{きむら}	弁護士 ^{べんごし}	医者 ^{いしや}

練習 B ぶん かんせい 文を完成しなさい。

- 1 例: A: あなたは大学院生^{だいがくいんせい}ですか。(大学生^{だいがくせい})
 B: (いいえ、大学院生^{だいがくいんせい}ではありません。大学生^{だいがくせい}です。)
- (1) A: これはあなたの辞書^{じしょ}ですか。(はい)
 B: ()
- (2) A: はじめまして、どうぞよろしくお願^{ねが}いします。
 B: ()
- (3) A: スミスさんはドイツ人^{じん}ですか。(イギリス人^{じん})
 B: ()
- (4) A: 中国^{ちゅうごく}からの留^{りゅう}学生^{がくせい}ですか。(はい)
 B: ()
- (5) A: 何^{なに}もありませんが、どうぞ。
 B: ()
- 2 例: A: マルシアさんのお国^{くに}は(どちら)ですか。
 B: ブラジルです。
- (1) A: これは()の時計^{とけい}ですか。
 B: いいえ、それは私^{わたし}の時計^{とけい}じゃありません。
- (2) A: スミスさんは()ですか。
 B: あの方^{かた}です。
- (3) A: ()
 B: おかげさまで、元氣^{げんき}です。
- (4) A: 行^いってきます。
 B: ()
- (5) A: お先^{さき}に失礼^{しつれい}します。
 B: ()